

# サンタクララ カウンティでの投票権について知る カリフォルニア州2020年総選挙



登録済みの有権者全員に投票用紙を郵送: **2020年10月5日開始**

投票用紙の投函ボックスの設置: **2020年10月5日月曜日**

登録締め切り日: **2020年10月19日月曜日**

投票所開場期間: **2020年10月31日土曜日 - 2020年11月3日火曜日**

サンタクララ カウンティの選挙管理事務局電話番号: 866-430-VOTE (8683)

## 投票に備える

選挙で投票するには、まず有権者登録をしなければなりません! 以下に該当すれば登録できます。

- 米国籍を保有
- カリフォルニア州在住
- 選挙日の年齢が18歳かそれ以上
- 重罪で現在服役中または仮釈放中の身ではない
- 裁判所から「心神喪失状態」と判断されていない

### もう登録を済ませましたか?

有権者登録情報を確認し更新してください。  
[voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov) を利用してできること:

- ✓ 郵送先住所の確認
- ✓ 郡の選挙管理事務局から、随時情報が得られるEメールアドレスの追加や更新
- ✓ お住まいの地域で利用可能な翻訳資料を入手するには、希望する言語の指定

カウンティの選挙管理事務局ウェブサイトで行うことができる、サンタクララ カウンティの有権者行動リクエスト用紙を使い、自分の情報を更新することもできます。

### 登録したいですか?

**10月19日月曜日**までなら以下の方法で登録できます。

- オンライン [registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov) で
- DMV、郵便局、図書館、または郡の選挙管理事務局で
- 郡の選挙管理事務局1-866-430-VOTE (8683)に電話して、有権者登録用紙を依頼し、10月19日必着で郵送。切手代は不要です!

### 有権者登録の締め切り日を過ぎてしまった場合、どうすればいいですか?

大丈夫です! 選挙日当日まで、いつでも登録と投票が可能です。

オプション 1: 郡の選挙管理事務局か、お住まいの郡の投票センターに赴き、「選挙日当日の有権者登録」を利用して、同じ日に登録と投票ができます。その場で有権者登録用紙と投票用紙を受け取り、記入します。

オプション 2: 有権者登録をしておらず、選挙管理事務局にも投票センターにも行くことができない場合、郡の選挙管理事務局に連絡して、どのように「リモートでも利用可能な郵便投票」を使って登録し、郵便で投票できるかお問合せください。

## 投票方法は？ 選択肢がいくつかあります！

### 自宅から投票する

10月19日までに登録していれば、記入方法と返信方法の指示を含んだ投票用紙を自動的に郵便で受け取れます。次のことが可能です。

1. 郵便で投票用紙を送付する -- 切手は不要です！
  - 投票用紙を入れた封筒に署名し日付を書くのを忘れないでください。
  - 投票用紙には必ず選挙日当日かその前の消印が押されるようにします。

2. 郡のいたる所、または投票センターに数多く設置してある公式の投票用紙「投函箱」の一つに投票する。10月5日から11月3日の午後8時まで利用可能な、24時間対応の安全な投票用紙投函箱があります。

[eservices.sccgov.org/rov/](https://eservices.sccgov.org/rov/) であなたの住所に近い投票センターと投函箱を確認できます。

### 直接投票

自分で直に投票したいなら、それも可能です！郡の選挙管理事務所と投票センターでは、期日前投票と当日登録が可能です。

サンタクララ カウンティの選挙管理事務所の住所は1555 Berger Drive Building 2, San Jose, CA 95112です。投票のための開場時間は以下の通りです。:

月曜日-金曜日: 10月5日 – 11月2日: 午前8:00 – 午後5:00

土曜日-日曜日: 10月24日 – 10月25日、10月31日 – 11月1日: 午前8:00–午後5:00

11月3日: 午前7:00 – 午後8:00

お住まいの郡のどの投票センターでも投票できます。投票センターは**2020年10月31日土曜日**から**2020年11月3日火曜日**まで開いています。投票センターの場所や開場時間に関する情報は

郵便で受け取るか、[eservices.sccgov.org/rov/](https://eservices.sccgov.org/rov/)でお近くの投票センターを探すことができます。

選挙日に投票センターは**午前7時から午後8時**まで開いています。午後**8時**までに列に並んでいれば、一票を投じることができます。

投票用紙を受け取るには、投票所の中に入り、係員にあなたの氏名と住所を伝えてください。英語以外の言語で投票したい場合は、その言語の資料があるか、また投票センターにその言語を話す係員がいるかお尋ねください。

### 公衆衛生保護対策がありますか？

はい。投票センターのスタッフはマスクを着用し、公衆衛生のガイドラインに従ってソーシャルディスタンスを保てるよう投票所を設置します。有権者はフェイスカバーを着用することやソーシャルディスタンスを保つことを含む、州と地元の公衆衛生に関する要求事項を守らなければなりません。

### 投票する際、IDを提示する必要はありますか？

ほとんどの場合、必要ありません。投票するのが初めてで、有権者登録時に運転免許証番号、州のID番号、または社会保障番号を含めていない場合のみ、書類を見せる必要があります。その場合、有効な書類はたくさんあります。心配な場合は前もって選挙管理事務所までお問合せください。

### 投票を手伝ってくれる人を帯同することはできますか？

はい。カリフォルニア州法は雇用主やユニオンを代表しない人に限り、直接投票の援助者を二人まで帯同するのを認めています。家族か友達を連れて来ましょう。

## 投票中に問題が生じたらどうすればいいですか？

あきらめないでください! 当日有権者登録制度の利用を依頼して再登録してから投票してください。何らかの理由でそうできない場合は、**暫定投票用紙**を頼んでください。これは選挙担当官があなたの資格を確認したら、選挙日後に数えられる投票用紙です。

または以下の選挙日有権者保護ホットラインの一つにお電話ください。

- 英語アシスタンスは**866-OUR-VOTE (866-687-8683)**。
- 英語、標準中国語、広東語、ベトナム語、韓国語、ベンガル語、ウルドゥー語、ヒンディー語、タガログ語のアシスタンスは**888-API-VOTE (888-274-8683)**。
- NALEOエデュケーショナルファンドによる通話無料の英語-スペイン語の二か国語アシスタンスは**888-Ve-Y-Vota (888-839-8682)**。

## 英語以外の言語で投票できますか？

できます! クメール語、中国語、タガログ語、ヒンディー語、日本語、韓国語、スペイン語、ベトナム語で投票することを望まれる場合、投票に使用可能な翻訳済みの投票用紙を入手できます。ネパール語、グジャラート語、パンジャブ語、タミール語、テルグ語を話す場合、翻訳済みの「複写版」投票用紙が利用できるかもしれません。

自宅から投票するのに翻訳済みの投票用紙や他資料が欲しいなら、郡の選挙管理事務所まで電話**866-430-VOTE (8683)**し、翻訳済みの投票用紙の郵送を頼んでください。

直接投票する場合は、投票所の係員に翻訳済みの投票用紙を頼んでください。あなたを助けてくれる二か国語に堪能な選挙スタッフも現場にいるかもしれません。

何語で投票にアクセスできるかを詳しく説明したチラシはこちらから探せます。

[advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/](http://advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/).